

**DODATOK Č. 1/ DZ221201200240101 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
ČÍSLO Z2212012002401 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)
UZAVRETÝ MEDZI:**

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Slovenská republika
poštová adresa pre agendu súvisiacu s projektom: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Mesto Moldava nad Bodvou
sídlo : Školská 2, 045 01 Moldava nad Bodvou
Slovenská republika
konajúci : Ing. István Zachariaš, primátor
IČO : 00324451
DIČ : 2020746123
banka : OTP banka Slovensko a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky
predfinancovanie a refundácia: 11932540/5200
(ďalej len „Prijímateľ“)

2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

2.1. Predmetom tohto Dodatku je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít Projektu a zmena Prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.

2.2. V čl. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP Predmet a účel zmluvy sa bod 2.4 nahrádza novým textom, ktorý znie:

„2.4 Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 31. mája 2012. Ak pred

termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu ~~nastane~~/vykoná sa nasledovný úkon/skutočnosť: „Prijímateľ uhradí poslednú faktúru v rámci Projektu“, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.

- 2.3. Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 1 k Dodatku č. 1 – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.
- 2.4. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.
- 3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP príspevku číslo **Z2212012002401**
- 3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením Dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

26-05-2011

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis: [redacted]

Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR



Za Prijímateľa v MOLDOTIE ^{MB}, dňa: 6.6.2011

Podpis: [redacted]

Ing. István Zachariaš, primátor



Prílohy:

Príloha č.1 k Dodatku č.1 – Príloha č.2 zmluvy o poskytnutí NFP – **Predmet podpory NFP**

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Rekonštrukcia zariadenia pre seniorov „ Domova dôchodcov Svätej Alžbety „ v Moldave nad Bodvou	
Kód ITMS	22120120024	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	2 Infraštruktúra sociálnych služieb, sociálnoprávnej ochrany a sociálnej kurately	
Opatrenie	2.1 Infraštruktúra sociálnych služieb, sociálnoprávnej ochrany a sociálnej kurately	
Oblasť podpory	2.1a - Intervencie do existujúcich zariadení prevažne pre dospelých klientov	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
79 – Iná sociálna infraštruktúra	100	01 – nenávratná pomoc
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
20 – Sociálna práca, spoločenské, sociálne a osobné služby	100	01 - mestská

2. Miesto realizácie Projektu ¹

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Košický kraj
Okres	Košice-okolie
Obec	Moldava nad Bodvou
Ulica	Hlavná
Číslo	87

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Vytvorenie vhodných podmienok pre skvalitnenie a rozšírenie ponuky poskytovaných sociálnych služieb prostredníctvom rekonštrukcie Domova dôchodcov Sv. Alžbety
Špecifický cieľ projektu 1	Zabezpečenie prípravy, realizácie a implementácie projektu pomocou projektových a inžinierskych prác, externého projektového manažmentu a verejného obstarávania
Špecifický cieľ projektu 2	Zefektívnenie činností pri poskytovaní sociálnych služieb a zvýšenie komfortu klientov obstaraním dorozumievacieho a signalizačného zariadenia sestra-pacient
Špecifický cieľ projektu 3	Zlepšenie stavebno-technického stavu a hygienického štandardu zariadenia a jeho debrerizácia prostredníctvom rekonštrukcie Domova dôchodcov Sv. Alžbety.
Špecifický cieľ projektu n	Zníženie energetickej náročnosti objektu a úspora prevádzkových nákladov prostredníctvom zateplenia strechy a výmeny častí výplní otvorov

¹ tabuľku je možné uviesť viackrát v prípade, že je projekt realizovaný na viacerých miestach

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	počet technicky zhodnotených zariadení sociálnych služieb	počet	0	2009	1	2012
	počet technicky zhodnotených objektov	počet	0	2009	1	2012
	celková plocha technicky zhodnotených objektov	m ²	0	2009	863,09	2012
	maximálny počet používateľov (kapacita) zariadenia	počet	40	2009	40	2012
dopad	počet nových služieb a kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytnutých v podporenom zariadení celkom	počet	0	2009	3	2017
	počet používateľov nových alebo inovovaných služieb	počet	0	2009	40	2017

Merateľné ukazovatele pre horizontálne priority

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	zníženie energetickej náročnosti budov využívaných podporeným zariadením	%	0	2009	19,8	2012
		kWh/m ²	0	2009	41,9	2012
	zateplená plocha	m ²	0	2009	352,0	2012
dopad	úspora energie	GJ/rok	0	2009	110,6	2017

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	počet zariadení, ktoré sú prostredníctvom realizácie projektu cielene zamerané na MRK	počet	0	2009	1	2012
dopad	hodnota projektu identifikovaného ÚSVRK ako cielene zameraného na MRK	EUR	0	2009	186 000,00	2017
	počet nových a kvalitnejších služieb poskytovaných príslušníkom MRK v podporenom zariadení	počet	0	2009	3	2017

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	počet projektov, ktorých výsledky alebo dopady sú cielene zamerané na podporu rovnosti príležitostí	počet	0	2009	1	2012
	hodnota projektu, dotýkajúceho sa problematiky rovnosti príležitostí	EUR	0	2009	186 000,00	2012
	počet debarierizovaných zariadení	počet	0	2009	1	2012
	hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	EUR	0	2009	186 000,00	2012

5. Závazný časový rámec realizácie Projektu ²

Názov aktivity ³		Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
A 1 Rekonštrukcia zariadenia pre seniorov	Stavebné práce ⁴	06/2011	11/2011
	Vybavenie ⁵	06/2011	11/2011
Podporné aktivity ⁶			
B Projektové a inžinierske práce		07/2009	11/2011
C Proces verejného obstarávania		09/2009	06/2011
D Externý manažment projektov		06/2010	05/2012
Ukončenie realizácie aktivít Projektu			05/2012

6. Rozpočet projektu

Aktivita			Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Celkové výdavky projektu	Skupina výdavkov	
Hlavné aktivity			EUR	170 002,52	0,00	170 002,52	
A 1 Rekonštrukcia zariadenia pre seniorov			EUR	158 483,47	0,00	158 483,47	717002
			EUR	158 483,47	0,00	158 483,47	Σ Stavba
			EUR	11 519,05	0,00	11 519,05	713004
			EUR	11 519,05	0,00	11 519,05	Σ vybavenie
Podporné aktivity			EUR	15 997,48	0,00	15 997,48	
B	Projektové a inžinierske práce	B1 projektová dokumentácia	EUR	6 545,00	0,00	6 545,00	716
		B2 stavebný dozor	EUR	3 652,11	0,00	3 652,11	717002
		SPOLU	EUR	10 197,11	0,00	10 197,11	Σ B
C	Verejné obstarávanie		EUR	1 300,00	0,00	1 300,00	637002
D	Externý manažment projektu		EUR	4 500,37	0,00	4 500,37	637005
Celkovo			EUR	186 000,00	0,00	186 000,00	

Závazná poznámka pre prijímateľa:

Vyššie uvedené položky budú v účtovnej evidencii prijímateľa/subjektu v pôsobnosti prijímateľa zaúčtované v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie kódov skupín výdavkov (vykonanie správnych účtovných zápisov je predmetom overovania na mieste).

² niektoré z hlavných alebo podporných aktivít mohli byť realizované pred podpisom zmluvy o poskytnutí NFP

³ schválený výstup projektu ostáva zachovaný, zmenilo sa len označenie aktivít

⁴ relevantné v prípade investičných projektov

⁵ relevantné v prípade investičných projektov

⁶ pri nerelevantných podporných aktivitách sa termíny neuvádzajú